

Montagehinweise OTR Preload Adjuster Gabelkappen Yamaha Tenere 700

Wir bedanken uns für den Erwerb eines unserer Produkte und wünschen Ihnen viel Spaß. Machen Sie aus einem Serienfahrzeug Ihre individuelle Maschine. Damit es nach der Montage zu keinen Problemen kommt, bitte die Anbauanleitung beachten und den Umbau mit Sorgfalt durchführen. Während der Montage, falls nicht anders angegeben, erst alle Schrauben leicht anziehen und nach vollständiger Montage mit dem vom Fahrzeughersteller vorgeschriebenen Anzugsdrehmoment festziehen. Alle Schraubverbindungen und Schläuche nach 50km kontrollieren und gegebenenfalls nachziehen. Alle Schraubverbindungen sind mit einem geeigneten Schmiermittel einzusetzen, um ein Lösen oder Festfressen zu verhindern. Klemmflächen dürfen nicht geschmiert oder gefettet werden. Alle Drehmomentangaben sind in Nm nach DIN/ISO bezogen auf Schrauben mit der Festigkeit 8.8. Spezielle Drehmomente sind der jeweiligen Fahrzeug Dokumentation zu entnehmen. Regelmäßig den korrekten Sitz der Anbauteile und festen Sitz der Schrauben überprüfen. Arbeiten und Entlüftung an Bremssystemen sind nur von fachkundigem Personal durchzuführen. Es ist unbedingt darauf zu achten, dass keine Züge, Kabel oder Leitungen (insbesondere Bremsleitungen) andere Fahrzeugkomponenten berühren oder daran scheuern. Nach jeder Montage sind alle Schrauben auf festen Sitz und vorgeschriebenen Drehmoment zu prüfen. Diese Anbauanleitung soll nur einen allgemeinen Hinweis geben, sie setzt Fachwissen, saubere Arbeit und entsprechende Überlegung voraus. Bei Unsicherheit bzgl. des Anbaus empfehlen wir den Anbau in einer Fachwerkstatt durchführen zu lassen. Diese Anleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht. Für unsachgemäße Montage übernimmt der Hersteller keine Haftung. Technische Änderungen bleiben uns vorbehalten. Falls Sie Fragen zur Montage haben, stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Thank you for purchasing one of our products. We wish a lot of riding fun. Turn a standard motorcycle into your custom bike. To avoid problems during or after the assembly, please follow the instructions carefully and perform the modification with care. During the assembly, unless otherwise specified, first tighten all screws slightly. All screwed connections must be greased with suitable grease. Please be careful with the tools to avoid i.e. scratches. The clamping area must not be greased. Tighten the screws after the complete assembly with the tightening torque referring to the workshop manual. Screws, bolts and nuts are, unless otherwise stated, tightened in accordance with the applicable DIN/ISO standards. Tightening torques that deviate from the standards are stated. After each mounting check all screws for correct tightening and specified torque moment. For special tightening torques refer to your specialist workshop. These instructions only provide a general reference. It presupposes specialized knowledge, faultless work and that appropriate consideration is given to the task. If you are uncertain how to perform the assembly, we recommend having it done at a specialized repair shop. Take care that no wires and hoses (especially brake hoses) are close to get in touch with other bike components. Only qualified personnel must carry out mounting and bleeding of the brake system. These instructions are written based on our current state of knowledge. Information is provided without any guarantee for its accuracy. We accept no liability for incorrectly fitted parts and resulting material damage or personal injury. Check, and if necessary, tighten all bolted connections after 50km.

Stückliste 2 x Preload Adjuster Gabelkappe 1 x Gabelkappen Werkzeug	1 x Montageanleitung	Parts list 2 x Preload Adjuster Caps 1 x Fork Cap Tool	1 x Instruction manual
--	----------------------	---	------------------------

Anzugsdrehmomente für Schrauben mit Spezifikation 8.8 Falls nicht anderweitig definiert (Hersteller Werksangaben) Schrauben mit folgendem Drehmoment anziehen: M5: 5.5 Nm M6: 7.0 Nm M8: 23 Nm M10: 42 Nm M12: 80 Nm Wenn nötig, ein geeignetes Schraubensicherungsmittel wie z.B. Loctite verwenden.	Tightening torques for grade 8.8 bolts If no torque specifications are provided in the OEM maintenance manual, the following torques may be used: M5: 5.5 Nm M6: 7.0 Nm M8: 23 Nm M10: 42 Nm M12: 80 Nm If necessary, use a suitable thread locker such as e.g. Loctite.
---	--

Vorbereitende Arbeiten: Lesen Sie sich die beiliegende Montageanleitung sorgfältig durch. Die gelieferten Bauteile mit der Stückliste abgleichen. Beginnen Sie nur mit der Montage, wenn alle Bauteile vorhanden sind. Das Fahrzeug auf festem Boden abstellen und für einen sicheren Stand sorgen. Gegebenenfalls mit Hilfsmitteln wie Vorder-/ Hinterradständer oder Spanngurten sichern. Motor abstellen und gegen erneutes Starten sichern. Bei Arbeit an der Bordelektrik die Batterie abklemmen. Diese Anbauanleitung soll nur einen allgemeinen Hinweis geben, sie setzt Fachwissen, saubere Arbeit und entsprechende Überlegung voraus. Bei Unsicherheit bzgl. des Anbaus empfehlen wir, den Anbau in einer Fachwerkstatt durchführen zu lassen.	Preparatory work: Read the enclosed assembly instructions carefully. Check the delivered components against the parts list. Only start assembly when all components are present. Park the vehicle on firm ground and ensure a safe stand. If necessary, secure with additional tools as front/rear stands or tension straps. Switch off the engine and secure it against restarting. Disconnect the battery when working on the on-board electrical system. These installation instructions are only intended to provide a general hint; they require specialist knowledge, proper work and appropriate consideration. If there is any uncertainty regarding the attachment, we recommend that the attachment be carried out by a specialist workshop.
--	--

Hinweis: Die Gabelkappen können sowohl bei ausgebauten als auch eingebauten Gabelholmen montiert werden. Wenn die Montage bei eingebauten Gabelholmen erfolgen soll, sollte der Lenker demontiert werden.	Note: The fork caps can be fitted both with the fork legs removed or with them installed. If they are to be fitted with the fork legs in place, the handlebars should be removed.
---	---

Montageschritte:

1. Das Motorrad aufbocken, so dass das Vorderrad entlastet ist.
2. Bremszangen, Kotflügel und Vorderrad demontieren.
3. Gabelholme ausbauen.
Dazu die Klemmschrauben der oberen Gabelbrücken mit einem 10 mm Schlüssel lösen, Gabelkappe mit einem 19 mm Schlüssel leicht lösen. Klemmschrauben der unteren Gabelbrücke mit 10 mm Schlüssel lösen.
Achtung: Gabelholm vor dem Lösen der Schrauben sichern, da dieser sonst nach unten fallen und beschädigt werden kann.
4. Ausgebauten Gabelholm senkrecht halten oder einspannen.
5. Gabel Verschlusskappe komplett öffnen. Äußeres Gabelrohr nach unten schieben, so dass Gabelfeder und Cartridge zugänglich sind.
6. Gabelfedern mit einem geeigneten Werkzeug nach unten drücken. Kontermutter unterhalb der Gabelkappe mit 17 mm Schlüssel halten, Gabelkappe mit Hilfe des 19 mm Schlüssels komplett lösen.
7. Darauf achten, dass die Cartridge Kolbenstange nicht nach unten in den Gabelholm rutscht!
8. Neue Gabelkappe auf das Cartridge aufschrauben. 17 mm Kontermutter des Cartridge mit 15 Nm festziehen. Das beiliegende Werkzeug mit dem kleinen Schlüssel zum fixieren der Gabelkappe verwenden.
9. Äußeres Gabelrohr nach oben schieben und die Gabelkappe per Hand in den Holm einschrauben. Beiliegendes Werkzeug verwenden um die Gabelkappe handfest anzuziehen.
10. Gabelholm auf dem Boden stellen. Korrekte Funktion des Gabelholms durch Druck auf die Gabelkappe prüfen. Der Gabelholme sollte einfach zusammen zu drücken sein, ein Widerstand beim Ein- bzw. Ausfedern muss aber spürbar sein.
11. Den Vorgang mit dem anderen Gabelholm wiederholen.
12. Gabelholm in die Gabelbrücke einsetzen. Untere Gabelbrücken Klemmschrauben mit 20 Nm anziehen. Gabelkappe mit beiliegendem Werkzeug festziehen (30 Nm). Klemmschrauben der oberen Gabelbrücke mit 23 Nm anziehen.
13. Kotflügel, Vorderrad und Bremszangen montieren.
14. Alle Bauteile auf korrekte Funktion und Schrauben auf festen Sitz überprüfen.
15. Probefahrt
16. Alle Schraubverbindungen nach 50 km kontrollieren und gegebenenfalls nachziehen.

Hinweis !! Die Klemmschrauben der oberen Gabelbrücke fest anziehen. Aber die Klemmschrauben der unteren Brücke niemals mit einem höheren Drehmoment als werksmäßig vorgegeben anziehen. Dies kann zu einer Fehlfunktion der Gabel führen.

Hinweis !! Für die genauen Drehmomente der Klemmschrauben unbedingt die Vorgaben des Fahrzeugherstellers beachten.

*Die Gabelkappe ermöglicht das Verstellen der Vorspannung um 12 mm. Das Verstellen der Vorspannung um eine Umdrehung entspricht 1 mm Vorspannungsänderung.



Anzugsdrehmomente

Obere Gabelbrücken Klemmschrauben: 23 Nm
Untere Gabelbrücken Klemmschrauben: 20 Nm
Gabelkappe: 30 Nm
Gabelkappen Kontermutter: 15 Nm

Bremssattel Schrauben: 40 Nm
Vorderachs Klemmschrauben: 21 Nm
Vorderrad ABS Sensor Schraube: 7 Nm
Vorderrad Achse: 72 Nm

Die OTR-Performance GmbH kann nicht für Schäden am Stoßdämpfer, Motorrad oder an Personen verantwortlich gemacht werden, die im Zusammenhang mit dem Einbau oder der Nutzung der Bauteile auftreten. Insbesondere wenn die Montage- und Wartungsanweisungen nicht genau befolgt werden. Es kann auch keine Garantie für die Funktion und Zuverlässigkeit gegeben werden, wenn diese Montagehinweise nicht befolgt werden.

Mounting steps:

1. Lift the motorcycle so that the front wheel is off the ground.
2. Remove the fender, brake calipers and wheel etc.
3. Remove the front fork legs.
Loosen upper lower triple clamps pinch bolts with a 10 mm spanner.
Loosen the fork cap with a 19 mm spanner slightly. Do not take it off.
Loosen lower triple clamp pinch bolts.
Slide out fork leg.
Take care: Secure the loose fork leg, as this may fall down!
4. Hold or clamp the removed fork leg vertically. When using a vice, take care not to damage a fork tube.
5. Open the fork cap completely. Push the outer fork tube down so that the fork spring and cartridge are accessible.
6. Press the fork springs down with a suitable tool. Hold the lock nut below the fork cap with a 17 mm spanner and loosen the fork cap completely with the 19 mm spanner.
7. Make sure that the cartridge piston rod does not slide down into the fork leg!
8. Screw the new fork cap onto the cartridge. Tighten the 17 mm lock nut on the cartridge to 15 Nm. Use the enclosed tool with the small spanner to fix the fork cap.
9. Push the outer fork tube upwards and screw the fork cap into the bar by hand. Use the enclosed tool to hand tighten the fork cap.
10. Place the fork leg on the ground. Check the correct function of the fork leg by pressing on the fork cap. The fork leg should be easy to press together, but you should be able to feel resistance when compressing or releasing.
11. Repeat the procedure with the other fork leg.
12. Insert the fork leg into the triple clamp. Tighten the lower triple clamp clamping screws to 20 Nm. Tighten the fork cap with the tool provided (30 Nm). Tighten the clamping screws of the upper triple clamp with 23 Nm.
13. Fit the mudguard, front wheel and brake calipers.
14. Check all components for correct function and screws for tightness.
15. Check all bolted connections after 50 km and retighten if necessary.

NOTE !! The upper bolts on the triple clamp must be tightened firmly. But do not tighten the lower triple clamp bolt tight. This can lead to a malfunction of the fork. See bike manual.

NOTE !! For the correct torque of the mounting bolts please refer to the owners manual of the motorcycle.

*The fork cap allows the preload to be adjusted by 12 mm.
Adjusting the preload by one turn corresponds to 1 mm preload change.



Torque Settings

Upper triple clamp pinch bolts: 23 Nm
Lower triple clamp pinch bolts: 20 Nm
Fork cap bolt: 30 Nm
Fork cap lock nut: 15 Nm

Brake caliper bolts: 40 Nm
Axel pinch bolts: 21 Nm
Front wheel ABS sensor bolt: 7 Nm
Front axle: 72 Nm

OTR-Performance GmbH can not be held responsible for any damage to the shock absorber, motorcycle or person if the mounting- and maintenance instructions are not followed exactly. Also no guarantee can be given for the performance and reliability if these instructions are not followed.